



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. gruodžio 17 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2018/0391(NLE)

15143/18
ADD 1

ENV 848
MI 932
WTO 317
CHIMIE 87

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 14481/18 + ADD 1 - COM(2018) 753 final + Annex

Dalykas: Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Roterdamo konvencijos Šalių konferencijoje, dėl atitikties procedūrų

Šiame papildyme pateikiamas akto dėl atitikties projektas.

Sprendimo projektas RC-9/[]: Roterdamo konvencijos atitikties procedūros ir mechanizmai

Pateikė ...

Nusprendžia priimti Konvencijos VII priedą, kuriame nustatomos Roterdamo konvencijos atitikties procedūros ir mechanizmai, išdėstyti šio sprendimo priede.

PRIEDĖLIS.

VII priedas. Roterdamo konvencijos atitikties procedūros ir mechanizmai

- 1) Įsteigiamas Atitikties komitetas (toliau – Komitetas).

Nariai

- 2) Komitetą sudaro 15 narių. Narius skiria Šalys, o juos renka Šalių konferencija, atsižvelgdama į nešališką geografinį atstovavimą penkioms regioninėms Jungtinių Tautų grupėms.
- 3) Nariai turi turėti su Konvencijos dalyku susijusių žinių ir specialią kvalifikaciją. Jie dirba objektyviai ir gina Konvencijos interesus.

Narių išrinkimas

- 4) Per pirmąjį posėdį po šio priedo įsigaliojimo Šalių konferencija išrenka aštuonis Komiteto narius vienai kadencijai ir septynis narius dviem kadencijoms. Šalių konferencija kiekviename kitame eiliniame posėdyje dviem pilnomis kadencijoms išrenka naujus narius, pakeisiančius narius, kurių kadencija baigėsi arba netrukus baigsis. Nariai dirba ne daugiau kaip dvi kadencijas iš eilės. Šiame priede sąvoka „kadencija“ reiškia laikotarpį, kuris prasideda vieno eilinio Šalių konferencijos posėdžio pabaigoje ir baigiasi kito eilinio Šalių konferencijos posėdžio pabaigoje.

- 5) Jei Komiteto narys atsistatydina arba dėl kitos priežasties negali užbaigti savo kadencijos arba vykdyti savo pareigų, tą narį paskyrusi Šalis paskiria pakaitinį narį likusiai kadencijos daliai.

Pareigūnai

- 6) Komitetas išsirenka savo pirmininką. Pirmininko pavaduotoją ir pranešėją rotacijos principu pagal Šalių konferencijos darbo tvarkos taisyklių 30 taisyklę renka Komitetas.

Posėdžiai

- 7) Komitetas prireikus rengia posėdžius, jei įmanoma, Šalių konferencijos ar kitų Konvencijos organų posėdžių metu.
- 8) Atsižvelgiant į 9 punktą, Komiteto posėdžiai yra atviri Šalims ir visuomenei, išskyrus atvejus, kai Komitetas nusprendžia kitaip.

Kai Komitetas nagrinėja pranešimus pagal 12 arba 13 punktą, Komiteto posėdžiai yra atviri Šalims ir uždari visuomenei, išskyrus atvejus, kai Šalis, kurios atitiktis kelia klausimų, nutaria kitaip.

Šalys arba stebėtojai, kuriems posėdis yra atviras, neturi teisės dalyvauti posėdyje, išskyrus atvejus, kai Komitetas ir Šalis, kurios atitiktis kelia klausimų, nutaria kitaip.

- 9) Kai pranešimas teikiamas dėl Šalies galimo nuostatų nesilaikymo atvejo, ji kviečiama dalyvauti Komitetui svarstant pranešimą. Tačiau tokia Šalis negali dalyvauti rengiant ir priimančiam Komiteto rekomendaciją ar išvadą.

- 10) Komitetas deda visas pastangas, kad visais esminiais klausimais susitartų bendru sutarimu. Jei tai neįmanoma, ataskaitoje turi būti pateiktos visų Komiteto narių nuomonės. Jei visos pastangos pasiekti bendrą sutarimą išnaudotos ir susitarimas nepasiektas, bet koks sprendimas, kaip paskutinė priemonė, priimamas keturių penktadalių dalyvaujančių ir balsuojančių narių dauguma arba aštuonių narių, atsižvelgiant į tai, kuris skaičius didesnis. Kvorumą sudaro dešimt Komiteto narių.
- 11) Kiekvienas Komiteto narys bet kurio klausimo, kurį svarsto Komitetas, atžvilgiu vengia tiesioginių ar netiesioginių interesų konfliktų. Jei narys susiduria su tiesioginiu arba netiesioginiu interesų konfliktu arba jis yra Šalies, kurios atitiktis kelia klausimų, pilietis, tas narys turi informuoti apie tai Komitetą prieš svarstant klausimą. Atitinkamas narys nedalyvauja rengiant ir priimant su tuo klausimu susijusią Komiteto rekomendaciją.
- 12) Pranešimus raštu per Sekretariatą gali teikti (kai taikomi a ir b papunkčiai):
- a) Šalis, kuri mano, kad, nepaisant visų pastangų, ji negali arba negalės laikytis tam tikrų įsipareigojimų pagal Konvenciją. Tokiame pranešime turėtų būti pateikta išsami informacija apie konkrečius susijusius įsipareigojimus ir įvertinta priežastis, dėl kurios Šalis negali įvykdyti tų įsipareigojimų. Jei įmanoma, galima pateikti patvirtinamosios informacijos arba nurodyti, kur galima rasti tokios patvirtinamosios informacijos. Pranešime galima pateikti pasiūlymų dėl sprendimų, kurie, Šalies manymu, gali būti tinkamiausi atsižvelgiant į konkrečius jos poreikius;
 - b) Šalis, kuriai daromas arba gali būti daromas tiesioginis poveikis dėl to, kad kita Šalis tariamai nesilaiko Konvencijos įsipareigojimų. Šalis, ketinanti pateikti pranešimą pagal šį punktą, prieš tai darydama turėtų pasikonsultuoti su Šalimi, kurios atitiktis kelia klausimų. Pranešime turėtų būti pateikta išsami informacija apie konkrečius susijusius įsipareigojimus, taip pat informacija, pagrindžianti pranešimą, įskaitant tai, kaip tai Šaliai daromas arba gali būti padarytas poveikis.

- 13) Kad galėtų įvertinti galimus sunkumus, su kuriais Šalys susiduria vykdydamos savo įsipareigojimus pagal Konvencijos 4 straipsnio 1 dalį, 5 straipsnio 1 ir 2 dalis ir 10 straipsnį, Komitetas, iš Sekretoriato gavęs tokių Šalių pagal tas nuostatas pateiktą informaciją, raštu praneša Šaliai apie šią problemą. Jei klausimas neišsprendžiamas per 90 dienų konsultuojantis su atitinkama Šalimi per Sekretoriatą ir Komitetas svarsto klausimą toliau, jis tai daro pagal 16–24 punktus.
- 14) Sekretoriatas per dvi savaites nuo pranešimų gavimo perduoda tuos pagal 12 punkto a papunktį pateiktus pranešimus Komiteto nariams svarstyti kitame Komiteto posėdyje.
- 15) Sekretoriatas per dvi savaites nuo tada, kai gavo bet kurią pagal 12 punkto b papunktį arba pagal 13 punktą pateiktą informaciją, nusiunčia jos kopiją Šaliai, kurios atitiktis Konvencijai kelia klausimų, ir Komiteto nariams svarstyti kitame Komiteto posėdyje.
- 16) Šalys, kurių atitiktis kelia klausimų, gali pateikti atsakymų arba pastabų kiekvienu šiame sprendime aprašyto proceso etapu.
- 17) Nepažeidžiant 16 dalies nuostatų, papildoma informacija, kurią Šalis, kurios atitiktis kelia klausimų, pateikė atsakydama į pranešimą, per tris mėnesius nuo tos dienos, kurią buvo gautas tos Šalies pranešimas, turėtų būti perduota Sekretoriatui, nebent tam tikros bylos aplinkybės reikalauja ilgesnio laikotarpio. Tokia informacija nedelsiant perduodama Komiteto nariams svarstyti kitame Komiteto posėdyje. Jei pranešimas pateiktas pagal 12 punkto b papunktį, Sekretoriatas informaciją perduoda ir pranešimą pateikusiai Šaliai.

18) Komitetas gali nuspręsti nenagrinėti pranešimų, kurie, jo manymu, yra:

- a) *de minimis*,
- b) akivaizdžiai nepagrįsti.

Palankių sąlygų sudarymas

19) Komitetas svarsto visą pagal 12 punktą arba pagal 13 punktą pateiktą informaciją, siekdamas nustatyti problemos faktus ir pagrindines priežastis ir padėti ją išspręsti, atsižvelgdamas į Konvencijos 16 straipsnį. Šiuo tikslu Komitetas Šaliai gali teikti:

- a) konsultacijas;
- b) neprivalomas rekomendacijas;
- c) visą papildomą informaciją, kurios reikia, kad Šalis galėtų parengti atitikties planą, įskaitant terminus ir tikslus.

Galimos atitikties problemų sprendimo priemonės

20) Jei, atlikęs 19 punkte nustatytą palankių sąlygų sudarymo procedūrą ir atsižvelgdamas į su atitiktimi susijusių sunkumų priežastį, pobūdį, sunkumą ir dažnumą (įskaitant finansinius ir techninius Šalių, kurių atitiktis kelia klausimų, pajėgumus), Komitetas mano, kad būtina siūlyti tolesnių priemonių, skirtų su Šalies atitiktimi susijusioms problemoms spręsti, jis gali rekomenduoti, kad Šalių konferencijoje (neviršijant jos įgaliojimų pagal Konvencijos 18 straipsnio 5 dalies c punktą) būtų apsvarstytos šios atitikties užtikrinimo priemonės, kurių galima imtis pagal tarptautinę teisę:

- a) tolesnės paramos susijusiai Šaliai teikimas pagal Konvenciją, be kita ko, kai tinkama, palankių sąlygų naudotis finansiniais ištekliais bei technine pagalba ir stiprinti gebėjimus sudarymas;
- b) konsultacijų dėl atitikties ateityje teikimas, siekiant padėti Šalims įgyvendinti Konvencijos nuostatas ir skatinti visų Šalių bendradarbiavimą;

- c) reikalavimas, kad atitinkama Šalis atnaujintų informaciją apie savo pastangas;
- d) pareiškimas, kuriuo išreiškiamas susirūpinimas dėl galimo nuostatų nesilaikymo ateityje;
- e) pareiškimas, kuriuo išreiškiamas susirūpinimas dėl to, kad nuostatų nesilaikoma dabar;
- f) kreipimasis į atsakingąjį sekretorių, kad būtų paviešinti nuostatų nesilaikymo atvejai;
- g) rekomendacija, kad nuostatų nesilaikanti Šalis imtųsi priemonių dėl nuostatų nesilaikymo ir išspręstų problemą.

Informacijos tvarkymas

21) Komitetas reikalingą informaciją gali gauti per Sekretoriatą:

- a) iš Šalių;
 - b) iš susijusių šaltinių tiek, kiek, jo manymu, tai būtina ir tinkama, gavęs išankstinį atitinkamos Šalies sutikimą arba vykdydamas Šalių konferencijos nurodymus;
 - c) taikydamas Konvencijos koordinavimo mechanizmą arba iš susijusių tarpvyriausybinių organizacijų. Komitetas atitinkamai Šaliai pateikia šią informaciją ir pakviečia ją pateikti susijusių pastabų.
- 2) Komitetas taip pat gali prašyti Sekretoriato pateikti informaciją (atitinkamais atvejais – ataskaitos forma) apie Komiteto svarstomus klausimus.

22) Siekdamas pagal 25 punktą nagrinėti su bendrąja atitiktimi susijusias sisteminės problemas Komitetas gali:

- a) prašyti informacijos iš visų Šalių;
- b) remdamasis atitinkamomis Šalių konferencijos rekomendacijomis, prašyti susijusios informacijos iš visų patikimų šaltinių ir išorės ekspertų ir
- c) konsultuotis su Sekretoriatu ir pasinaudoti jo patirtimi ir žinių baze.

- 23) Atsižvelgdamas į Konvencijos 14 straipsnį, Komitetas, bet kuri Šalis ir bet kuris Komiteto svarstymuose dalyvaujantis asmuo saugo konfidencialiai gautos informacijos konfidencialumą.

Stebėseną

- 24) Atitikties komitetas turėtų stebėti veiksmų, kurių buvo imtasi pagal 19 arba 20 punktą, pasekmes.

Su bendrąja atitiktimi susijusios problemos

- 25) Atitikties komitetas gali nagrinėti su bendrąja atitiktimi susijusias sisteminės problemas, kurios svarbios visoms Šalims, jeigu:
- a) to prašo Šalių konferencija;
 - b) Komitetas, remdamasis iš Šalių gauta ir Komitetui pateikta informacija, kurią Sekretoriatas gavo ir Komitetui pateikė veikdamas pagal savo funkcijas pagal Konvenciją, nusprendžia, kad reikia išnagrinėti bendrą nuostatų nesilaikymo problemą ir apie ją pateikti ataskaitą Šalių konferencijai.

Ataskaitos Šalių konferencijai

- 26) Komitetas kiekviename eiliniame Šalių konferencijos posėdyje pateikia ataskaitą, kurioje aptariamas:
- a) Komiteto atliktas darbas;
 - b) Komiteto išvados arba rekomendacijos;
 - c) būsima Komiteto darbo programa, įskaitant numatomų posėdžių, kurie, jo manymu, yra būtini jo darbo programai vykdyti, tvarkaraštį, kad Šalių konferencija galėtų ją apsvarstyti ir patvirtinti.

Kiti pagalbiniai organai

- 27) Jeigu Komiteto veikla tam tikrais klausimais sutampa su kito Roterdamo konvencijos organo atsakomybe, Šalių konferencija gali nurodyti Komitetui konsultuotis su tuo organu.

Keitimasis informacija pagal kitus atitinkamus daugiašalius aplinkos susitarimus

- 28) Atitinkamais atvejais Komitetas Šalių konferencijos prašymu arba tiesiogiai gali prašyti konkrečios informacijos iš atitikties komitetų, dirbančių pavojingųjų medžiagų ir atliekų srityje pagal kitus atitinkamus daugiašalius aplinkos susitarimus, ir informuoti apie šią veiklą Šalių konferenciją.

Atitikties mechanizmo peržiūra

- 29) Šalių konferencija reguliariai peržiūri šiame priede nustatytų procedūrų ir mechanizmų įgyvendinimą.

Sąsaja su ginčų sprendimu

- 30) Šios procedūros ir mechanizmai turi nepažeisti Konvencijos 20 straipsnio.
